

Serie

PDCH 40 N PDCH 40 E



4000



EN

Two-column electro-hydraulic lifts

- The **PDCH 40** range lifts are operated by a master/slave type hydraulic circuit with automatic realignment of the two trolleys at each lifting cycle.

FR

Élévateur hydroélectrique à deux colonnes

- Les élévateurs de la série **PDCH 40** sont actionnés par un circuit hydraulique de type master/slave avec alignement automatique des deux chariots après chaque cycle de levage.

IT

Sollevatori elettroidraulici a due colonne

- La serie **PDCH 40** sono azionati tramite un circuito idraulico del tipo master/slave con riallineamento automatico dei due carrelli ad ogni ciclo di sollevamento.

ES

Elevador electro-idrúlico de dos columnas

- Los elevadores de la serie **PDCH 40** son accionados mediante un circuito hidráulico de tipo master/slave con realineación automática de las dos carretillas en cada ciclo de elevación.

DE

Elektrohydraulische 2- Säulenhebebühnen

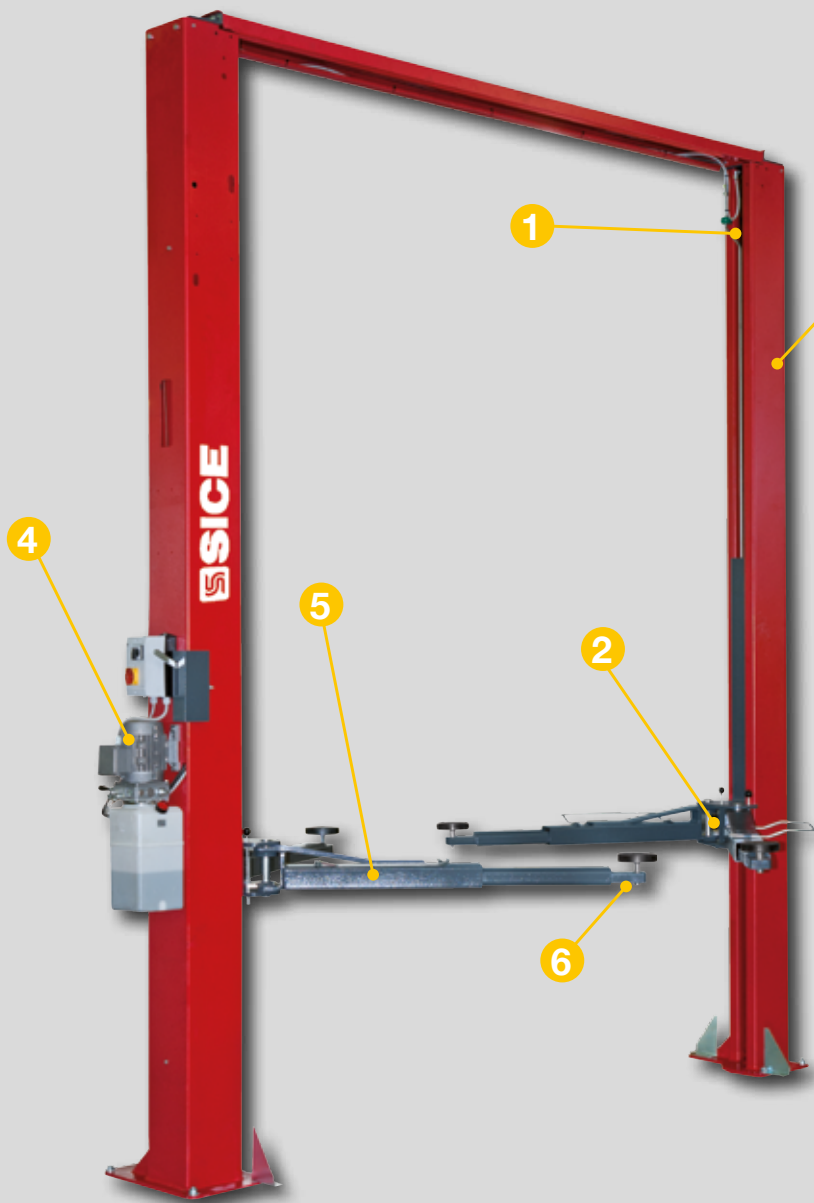
- Die Hebevorrichtungen der **PDCH 40** werden über einen Hydraulikkreis vom Typ Master/Slave gesteuert, der eine automatische Wiederausrichtung der beiden Trägerwagen bei jedem Hubzyklus durchführt.

PT

Elevador electro-idrúlico de duas colunas

- Os elevadores da série **PDCH 40** são accionados por um circuito hidráulico do tipo master/slave com realinhamento automático dos dois carros a cada ciclo de elevação.

Serie PDCH 40N-PDCH 40E

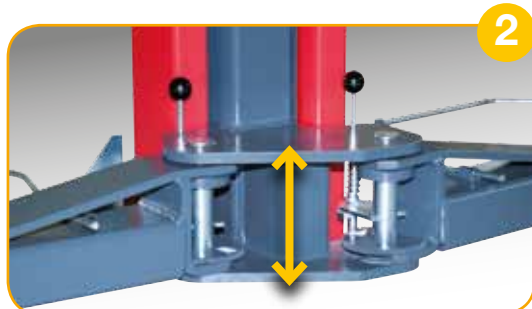


- EN** — • Thanks to the master/slave hydraulic circuit, the **PDCH 40** lifts are particularly reliable, easy to install and do not require mechanical adjustments after the first installation (there are no metal ropes between the columns).
- IT** — • Grazie al circuito idraulico master/slave i sollevatori **PDCH 40** sono particolarmente affidabili, facili da installare e non necessitano di regolazioni meccaniche dopo la prima installazione (non ci sono funi metalliche fra le colonne).
- DE** — • Die Hebevorrichtungen der Baureihe **PDCH 40** werden über einen Hydraulikkreis vom Typ Master/Slave. Dieser Kreis macht die Hebevorrichtungen der Baureihe **PDCH 40** besonders zuverlässig und einfach zu installieren. Sie benötigen keine mechanischen Einstellungen nach der ersten Installation (es gibt keine Metallseile zwischen den Säulen).
- FR** — • Le circuit hydraulique type master/slave rend les éleveurs **PDCH 40** particulièrement fiables et faciles à installer, car ils ne requièrent pas de réglages mécaniques lors de l'installation (absence de filins métalliques entre les colonnes).
- ES** — • Gracias a el circuito hidráulico tipo master/slave, los elevadores de la serie **PDCH 40** son especialmente fiables, fáciles de instalar y no necesitan regulaciones mecánicas después de la primera instalación (no hay cables metálicos entre las columnas).
- PT** — • Graças ao circuito hidráulico do tipo master/slave os elevadores da série **PDCH 40** são particularmente confiáveis, fáceis de instalar e não necessitam de ajustes mecânicos após a primeira instalação (não há cabos metálicos entre as colunas).

• Caratteristiche comuni a entrambe le versioni • Features common to both versions • Gemeinsame Merkmale der beiden Ausführungen • Caractéristiques communes aux deux versions • Características comunes entre ambas versiones • Características comuns a ambas as versões



- EN — • Drive with traction cylinders and with master/slave circuit.
- IT — • Azionamento con cilindri in trazione e con circuito master/slave.
- DE — • Betätigung mit Zugzylindern und mit Master/Slave-Kreis
- FR — • Actionnement par vérins en traction et circuit master/slave.
- ES — • Accionamiento con cilindros en tracción y con circuito master/slave
- PT — • Accionamento com cilindros em tracção e com circuito master/slave.



- EN — • Arm attachment trolley unit, compact and with reduced overall dimensions from the ground.
- IT — • Gruppo carrello attacco bracci, compatto e ad ingombro ridotto da terra
- DE — • Kolonne a struttura asimmetrica, studiata per facilitare l'apertura della portiera

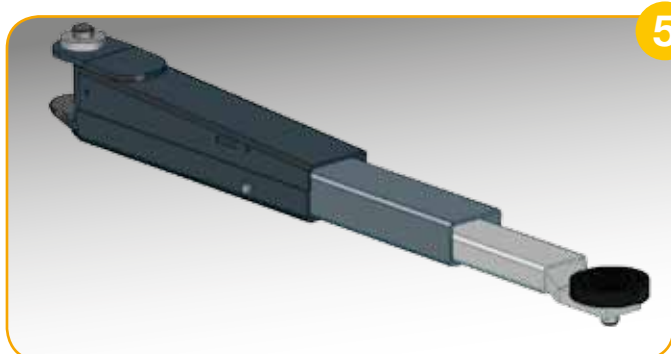


- EN — • Kompakte Trägerwagen-Tragarmanschluss-Einheit mit geringem Abstand vom Boden.
- IT — • Säule mit asymmetrischer Struktur, entwickelt für ein einfacheres Öffnen der Tür.
- FR — • Groupe chariot fixation bras compact et à encombrement réduit au sol.
- FR — • Colonne à structure asymétrique, étudiée pour faciliter l'ouverture de la portière.
- ES — • Grupo carretilla de fijación de brazos, compacto y de tamaño reducido del suelo.
- ES — • Columna de estructura asimétrica, estudiada para facilitar la apertura de la puerta.
- PT — • Grupo carro de engate dos braços, compacto e com dimensão reduzida a partir do solo.
- PT — • Coluna com estrutura assimétrica, estudada para facilitar a abertura da porta.

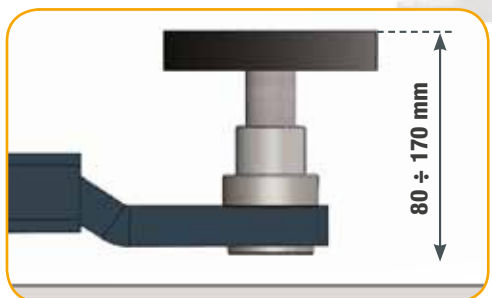
PDCH 40 N



- **EN** — **Control unit:** **a.** up button; **b.** down button; **c.** automatic braking exclusion button.
- **IT** — **Gruppo centralina:** **a.** pulsante di salita; **b.** pulsante di discesa; **c.** pulsante esclusione stazionamento automatico.
- **DE** — **Steuereinheit:** **a.** Taste für die Hubfahrt; **b.** Taste für die Senkfahrt; **c.** Taste für den Ausschluss des automatischen Halts.
- **FR** — **Groupe centrale:** **a.** bouton de montée; **b.** bouton de descente; **c.** bouton de désactivation stationnement automatique.
- **ES** — **Grupo centralita:** **a.** botón de ascenso; **b.** botón de descenso; **c.** botón de exclusión del estacionamiento automático.
- **PT** — **Grupo central:** **a.** botão de ascenso; **b.** botão de descenso; **c.** botão de exclusão do estacionamento automático.



- **EN** —
 - Unit with 4 symmetric arms with three sections.
 - Pad with dual threading. Height above the ground 80-140 mm.
 - **Upon request:** pad with dual threading with device with a large height adjustment field.
- **IT** —
 - Gruppo a 4 bracci simmetrici a tre sfili.
 - Tampone con doppia filettatura. Altezza da terra 80÷140 mm.
 - **A richiesta:** tampone a doppia filettatura con dispositivo a grande campo di regolazione in altezza.

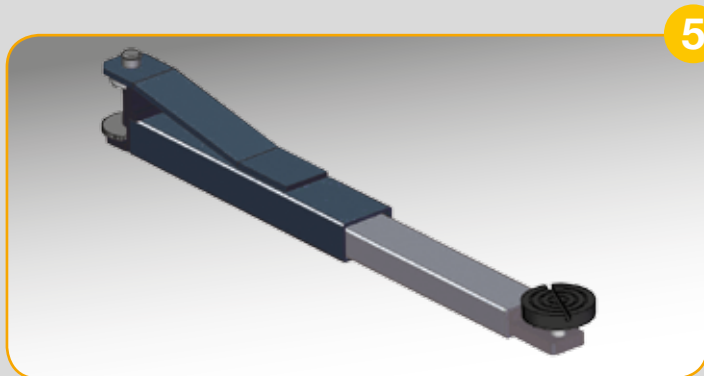


- **DE** —
 - Gruppe mit 4 symmetrischen Armen in drei Teilen
 - Puffer mit zweifachem Gewinde. Höhe vom Boden 80÷140 mm.
 - **Auf Anfrage:** puffer mit zweifachem Gewinde und Vorrichtung mit großem Höhenverstellbereich.
- **FR** —
 - Groupe à 4 bras symétriques à trois rallonges.
 - Tampon à double filetage. Hauteur au sol: de 80 à 140 mm.
 - **En option:** tampon à double filetage avec dispositif à grand champ de réglage en hauteur.
- **ES** —
 - Grupo de 4 brazos simétricos de tres extensiones
 - Taco de doble roscado. Altura del suelo 80÷140mm.
 - **Bajo pedido:** taco de doble roscado con dispositivo de gran campo de regulación en altura.
- **PT** —
 - Grupo com 4 braços simétricos com três extensões.
 - Tampão com rosca dupla. Altura do solo 80÷140 mm.
 - **Sob pedido:** tampão de rosca dupla com dispositivo de grande campo de regulação em altura.

PDCH 40 E



- EN** • Control unit with manual descent controls
- IT** • Gruppo centralina con comandi di discesa manuali.
- DE** • Steuereinheit mit manuellen Senkfahrtsteue
- FR** • Groupe centrale avec commandes de descente manuelles.
- ES** • Grupo centralita con mandos de descenso manuales.
- PT** • Grupo central com comandos de descenso manuais.

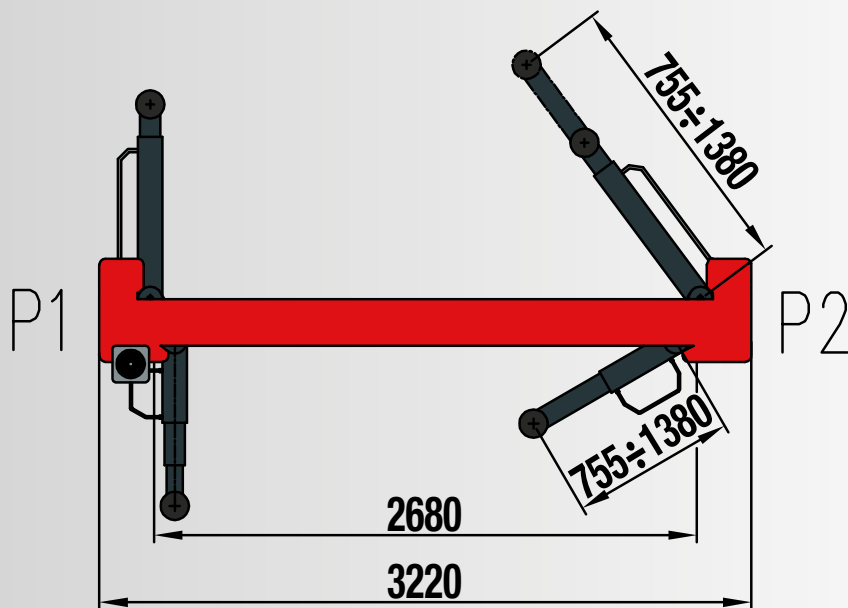
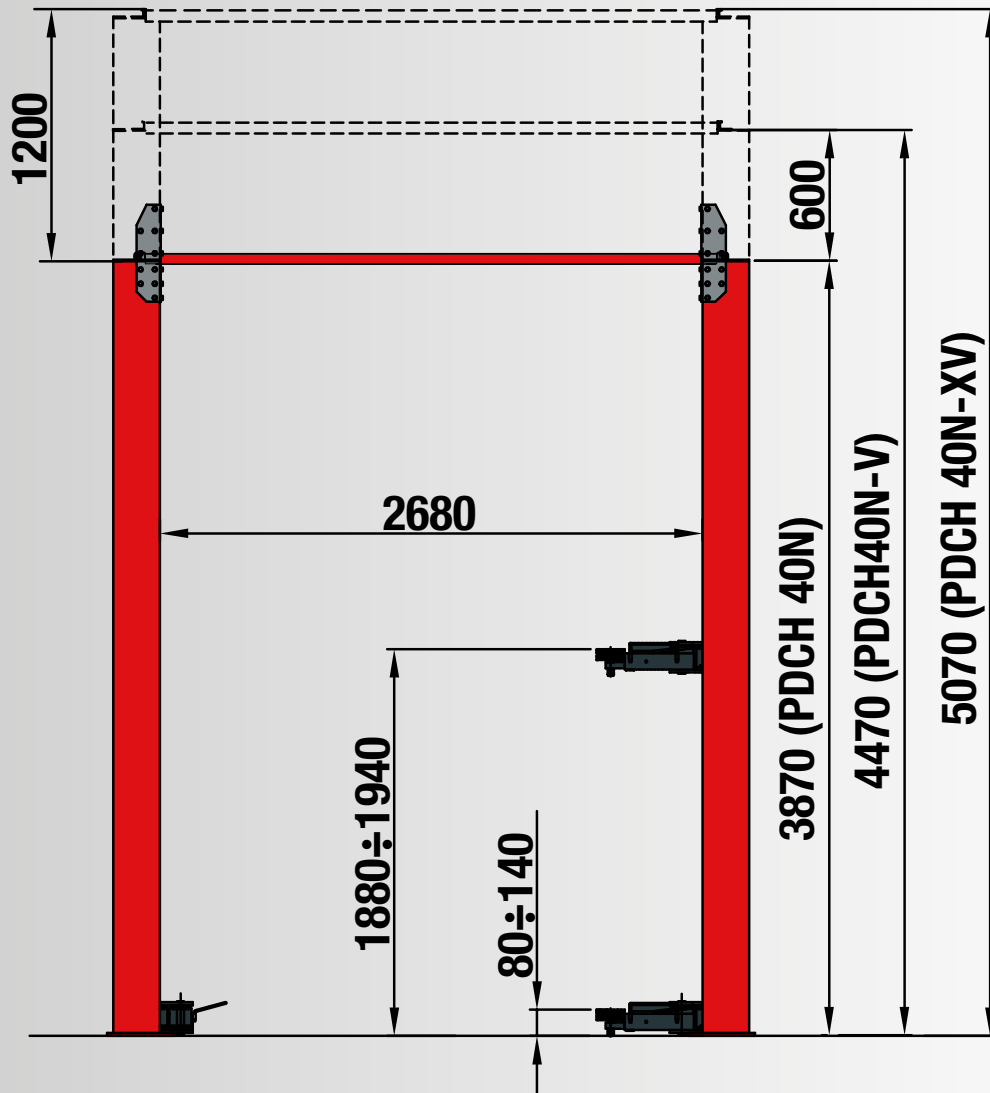


- EN** • Unit with 4 symmetric arms with two sections.
• Pad with simple threading. Height above the ground 100-130mm.
- IT** • Gruppo a 4 bracci simmetrici a due sfilii.
• Tampone con semplice filettatura. Altezza da terra 100÷130mm.
- DE** • Gruppe mit 4 symmetrischen Armen mit zwei Teiligen.
• Puffer mit einfachem Gewinde. Höhe vom Boden 100÷130mm

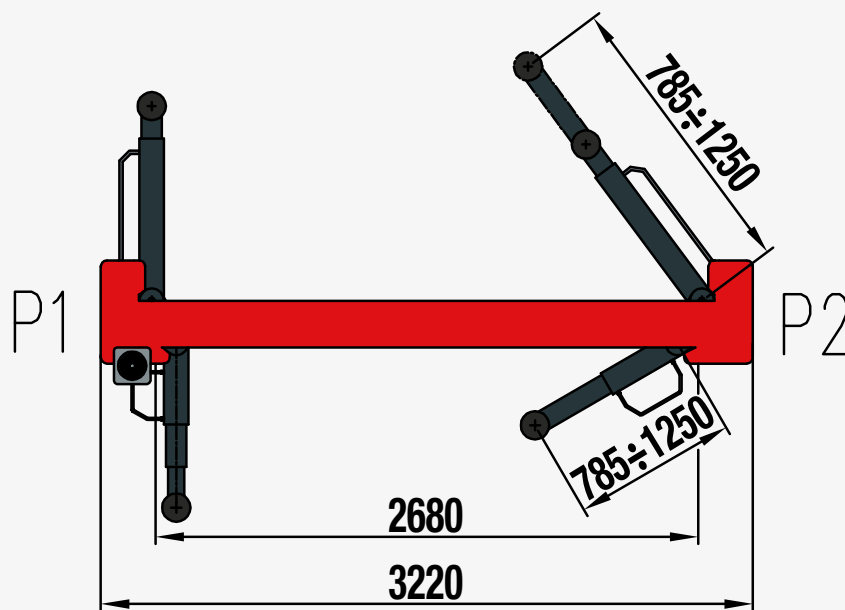
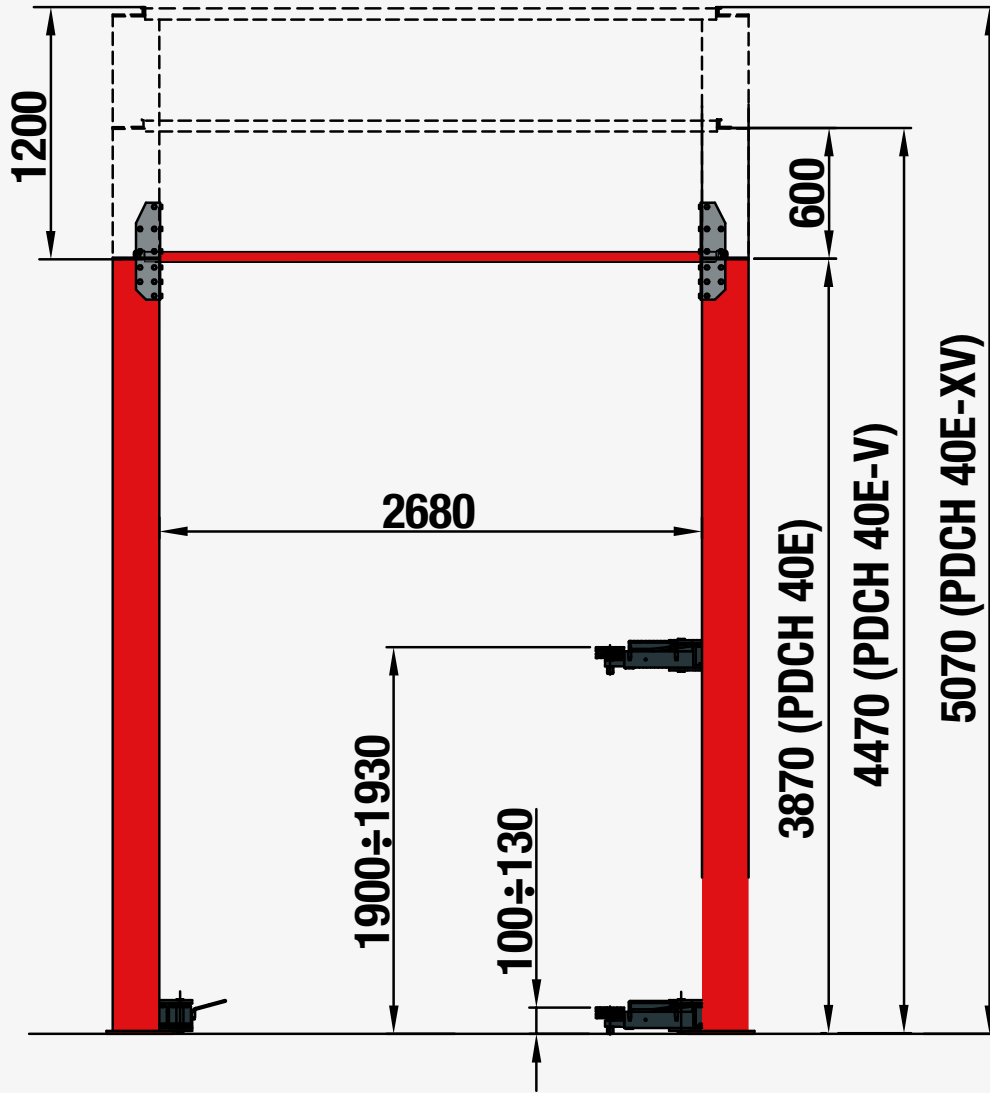


- FR** • Groupe à 4 bras symétriques à deux rallonges
• Tampon à simple filetage. Hauteur au sol de 100 à 130 mm.
- ES** • Grupo de 4 brazos simétricos de dos extensiones.
• Taco de roscado simple. Altura del suelo 100÷130mm.
- PT** • Grupo com 4 braços simétricos com duas extensões.
• Tampão com rosca simples. Altura do solo 100÷130 mm.

PDCH 40N



PDCH 40E





• Anchor set (4+4 pieces) • Set tasselli di fissaggio (4+4) • Anchor-Set (4+4 Stück)
 • Ensemble d'ancrage (4+4 pièces) • Conjunto de anclaje (4+4 piezas) • Conjunto Anchor (4 + 4 peças).

EN → **Recommended accessories** IT → **Accessori consigliati** DE → **Empfohlenes Zubehör**
 FR → **Accessoires conseilles** ES → **Accesorios Recomendados** PT → **Acessórios Recomendados**



EN → **a-** Pad extension set (4 pieces) h.=150 mm • **b-** Pad extension set (4 pieces) h.=200 mm • **c-** Manual emergency descent pump • **d-** Set of extended height range pads (4 pcs) • **e-** Bar kit for stopping ascent • **f-** Extension kit for column H= 600 mm • **g-** Extension kit for column H= 1200 mm • **h-** Extension kit for column H= 600 mm • **i-** Extension kit for column H= 1200 mm.
 IT → **a-** Set prolunga tampone (4 pezzi) h.=150 mm • **b-** Set prolunga tampone (4 pezzi) h.=200 mm • **c-** Manual emergency descent pump • **d-** Set of extended height range pads (4 pcs) • **e-** Bar kit for stopping ascent • **f-** Extension kit for column H= 600 mm • **g-** Extension kit for column H= 1200 mm • **h-** Extension kit for column H= 600 mm • **i-** Extension kit for column H= 1200 mm.
 DE → **a-** Set mit Auflagekissen (4 Stück) h.=150 mm • **b-** Set mit Auflagekissen (4 Stück) h.=200 mm • **c-** Manuelle Notpumpe • **d-** Satz von erweiterten Höhenbereich Pads (4 Stück) • **e-** Bar Kit Verhaftung Aufstieg • **f-** Set Ausziehstützen H= 600 mm • **g-** Set Ausziehstützen H= 1200 mm • **h-** Set Ausziehstützen H= 600 mm • **i-** Set Ausziehstützen H= 1200 mm
 FR → **a-** Série de rallonge tampons (4 pièces) h.=150 mm • **b-** Série de rallonge tampons (4 pièces) h.=200 mm • **c-** Pompe manuelle d'urgence • **d-** Set tampons grand champ (4 pièces) • **e-** Kit de barre arrestation ascension • **f-** Série d'extension colonnes H= 600 mm • **g-** Série d'extension colonnes H= 1200 mm • **h-** Série de extension colonnes H= 600 mm • **i-** Série d'extension colonnes H= 1200 mm.
 ES → **a-** Serie de alargador tampones (4 piezas) h.=150 mm • **b-** Serie de alargador tampones (4 piezas) h.=200 mm • **c-** Bomba manual de emergencia • **d-** Set tampón gran campo (4 piezas) • **e-** Kit barra parada subida • **f-** Serie de extensión columnas H= 600 mm • **g-** Serie de extensión columnas H= 1200 mm • **h-** Serie de extensión columnas H= 600 mm • **i-** Serie de extensión columnas H= 1200 mm.
 PT → **a-** Conjunto extensão tampão (4 peças) h.=150 mm • **b-** Conjunto extensão tampão (4 peças) h.=200 mm • **c-** Bomba manual de emergência • **d-** Conjunto tampão campo grande (4 peças) • **e-** Kit barra parada veículo • **f-** Conjunto de extensão colunas H= 600 mm • **g-** Conjunto de extensão colunas H= 1200 mm • **h-** Conjunto de extensão colunas H= 600 mm • **i-** Conjunto de extensão colunas H= 1200 mm.

EN → **Technical Data** IT → **Dati Tecnici** DE → **Technische Daten**
 FR → **Données techniques** ES → **Datos técnicos** PT → **Dados Técnicos**

						PDCH 40N	PDCH 40N-V	PDCH 40N XV
						PDCH 40N	PDCH 40E-V	PDCH 40E XV
Max. capacity	Portata massima	Max. Tragfähigkeit	Portée max.	Capacidad máxima	Capacidade máxima	4000 kg	4000 kg	4000 kg
Max. height	Altezza massima	Max Höhe	Hauteur maxi	Altura max	Altura max	3870 mm	4470 mm	5070 mm
Power supply	Alimentazione	Stromversorgung	Alimentation	Alimentación	Alimentação	230/400V - 3Ph - 50/60Hz 230V - 1Ph - 50Hz		
Electric motor power	Potenza motore	Motorleistung	Puissance du moteur	Potencia motor	Potência do motor	2,6 kW (400V - 3Ph - 50Hz)		
Pneumatic pressure operating	Pressione pneum. di esercizio	Pneumatische Druck Betriebssystem	Pression pneumatique d'exploitation	Presión de neumático funcionamiento	Pressão pneumática operação	6 ÷ 8 bar		
Control circuit tension	Tensione circuito dei comandi	Steuerspannung	Tension du circuit des commandes	Tensión circuito de mandos	Tensão do circuito dos comandos	24V		

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristica ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden. Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Las fotografías, las características y los datos técnicos no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de modificarlas en cualquier momento. Fotografias, características e os dados técnicos não são vinculantes e podem sofrer modificações sem aviso prévio.

